

No. 47269

**Brazil
and
Thailand**

Agreement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Kingdom of Thailand on technical cooperation on sanitary and phytosanitary measures. Brasilia, 16 June 2004

Entry into force: *21 October 2006 by notification, in accordance with article VIII*

Authentic texts: *English, Portuguese and Thai*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Brazil, 23 March 2010*

**Brésil
et
Thaïlande**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande concernant la coopération technique relative aux mesures sanitaires et phytosanitaires. Brasilia, 16 juin 2004

Entrée en vigueur : *21 octobre 2006 par notification, conformément à l'article VIII*

Textes authentiques : *anglais, portugais et thaï*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Brésil, 23 mars 2010*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC
OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND
ON TECHNICAL COOPERATION ON SANITARY AND
PHYTOSANITARY MEASURES

The Government of the Federative Republic of Brazil

and

The Government of the Kingdom of Thailand
(hereinafter referred to as “the Contracting Parties”),

Desiring to further the objectives of the Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures of the World Trade Organization (WTO/SPS Agreement) and international standards, guidelines and recommendations developed by the relevant international organizations, including the Codex Alimentarius Commission, the International Office of Epizootics, and the International Plant Protection Convention, without requiring to change the appropriate level of protection of human, animal and plant life or health;

Wishing to strengthen the existing relations between the two countries through the development of technical and scientific cooperation in the field of sanitary and phytosanitary measures, with a view to protecting human health and controlling the spread of infectious diseases of animals and pests of plants from the territory of one Contracting Party to the territory of the other Contracting Party;

Considering that such cooperation will facilitate, expand and diversify trade of agricultural products, including plants and plant products, and animals and animal products.

Have agreed as follows:

ARTICLE I

Within their competence and in accordance with the laws and regulations in force in their respective countries, the Contracting Parties shall cooperate in the field of sanitary and phytosanitary measures in particular, adopting the necessary measures to prevent the spread of infectious diseases of animals and pests of plants from the territory of one Contracting Party to the territory of the other Contracting Party by transit of animals, plants and their products and sub-products, and facilitating the development, negotiation and conclusion of arrangements on the sanitary and phytosanitary measures of export, import and trade of plants and plant products, and animals and animal products.

ARTICLE II

The cooperation referred to in Article I of this Agreement shall be carried out by the Contracting Parties in the following forms:

- 1) exchange the plant and animal quarantine laws and regulations being implemented or newly promulgated, which include catalogues of infectious diseases of animals and pests of plants announced by both Contracting Parties;
- 2) exchange information on infectious diseases of animals and pests of plants in their countries, in accordance with the requirements of the International Office of Epizootics; and the International Plant Protection Convention;
- 3) exchange information on measures for the control and prophylaxis of infectious diseases of animals and pests of plants;
- 4) exchange delegations for joint meetings, seminars and familiarization tours on subjects of scientific and practical interest in the field of sanitary and phytosanitary measures;
- 5) Notify the other Contracting Party of the occurrence and controlling of infectious diseases of animals and pests of plants, particularly the situation of prevalence and outbreaks of those pests in the territory. Emergency situations shall be notified immediately;
- 6) cooperate in measures of animal and plant quarantine by establishing the Joint Committee on SPS in order to facilitate trade between the Contracting Parties, and contact points of the Contracting Parties that could be nominated by exchange of diplomatic notes; and

- 7) any other form of technical cooperation whose aim is to promote the development in the field of sanitary and phytosanitary measures of the two countries as agreed upon by the Contracting Parties.

ARTICLE III

1. In the implementation of this Agreement, the Contracting Parties may conclude subsidiary arrangements, which may include details such as their aims, work plans, schedules of technical meetings and events, financial means, official participation in international events relating to the topics of this Agreement, initiation of bilateral equivalence arrangements and other modalities, including taking into consideration the international guidelines in force and the aims of this Agreement.

2. In order to discuss arrangements under this Agreement, representatives of the Contracting Parties shall meet in the Kingdom of Thailand or in the Federative Republic of Brazil, at a time and place mutually arranged by them.

ARTICLE IV

The competent sanitary and phytosanitary authorities for the purposes of this Agreement shall be, for the Government of the Federative Republic of Brazil, the Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply and for the Government of the Kingdom of Thailand, the Ministry of Agriculture and Cooperatives.

ARTICLE V

The sending Contracting Party shall bear the cost of its personnel engaging in the joint activities and exchange programs which includes, travel expenses and accommodations. The receiving Contracting Party shall provide assistance in logistic arrangements for such personnel unless decided differently by the Contracting Parties.

ARTICLE VI

Any third party may enjoy the benefits arising out of the activities conducted within the scope of this Agreement subject to written approval by both Contracting Parties. Exchanging information with and providing such benefits to a third party must be in compliance with the respective current laws and regulations in their respective countries and their commitments stated in international agreements.

ARTICLE VII

Any dispute or difference between the Contracting Parties arising out of the interpretation or application of this Agreement shall be settled amicably by consultation.

ARTICLE VIII

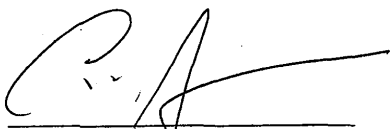
1. This Agreement will take effect 30 (thirty) days after the date of the second Note that communicates that all domestic requirements for its entry into force have been completed. It will remain in force for a period of 5 years and shall automatically be extended for periods of 5 years each unless terminated earlier by either of the Contracting Parties giving a written notice to the other 6 months in advance of its intention to terminate this Agreement.

2. This Agreement may be modified or amended at any time by mutual consent of the Contracting Parties. The amendments will take effect according to paragraph 1 of this Article.

3. Notwithstanding the termination of this Agreement, the activities already in progress shall continue until their completion.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done at Brasília, on this 16th day of June, 2004, in duplicate in the Portuguese, Thai and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English version shall prevail.



FOR THE GOVERNMENT OF THE
FEDERATIVE REPUBLIC OF
BRAZIL



FOR THE GOVERNMENT OF THE
KINGDOM OF THAILAND